Использование поговорок и скороговорок на уроке немецкого языка

Пословицы и поговорки являются неотъемлемой частью любого языка. Они, как ничто другое отражают менталитет и философию народа, жизненные устои. Не зря говорят, что пословицы и поговорки - это душа народа. Они являются самым распространённым жанром устного народного творчества и представляют собой самый лёгкий путь в овладении иностранным языком.  Каким образом можно выучить иностранный язык с помощью пословиц и поговорок?

Во-первых, они обогащают словарный запас, приобщают к народной мудрости, развивают память.

Во-вторых, на основе пословиц и поговорок можно отработать фонетическую сторону языка.

В-третьих, пословицы и поговорки активизируют грамматические навыки и являются дополнительным источником страноведческих знаний.

Все пословицы аутентичны и тесно связаны с жизнью людей.

Как работать с пословицами на уроках немецкого языка? Можно выделить три этапа работы над пословицами:

Первый этап – презентация.  Путей предъявления пословицы множество: учитель читает вслух, слушаются пословицы с аудиозаписи, предъявляются в качестве раздаточного материала. Всё зависит от того, какие задачи преследует учитель и над каким аспектом языка идёт работа.

Второй этап – работа над содержанием. На этом этапе имеется также несколько путей, в зависимости от возраста учащихся и от уровня владения ими языком.  Это может быть и дословный перевод с подбором эквивалентов из собственного языка, можно предложить обучающимся из предложенных вариантов выбрать правильный. Можно предложить выбрать иллюстрации к пословице и т.д.

Третий этап – работа над произношением. Здесь важно отрабатывать звуки постепенно: вначале трудные звуки произносим изолированно, затем слово с этим звуком (хорошо предложить учащимся подобрать самим слова с нужными звуками), затем словосочетание ( и вновь на основе предложенного пусть дети подберут своё) и, наконец, предложение. Вначале проводится хоровая работа, затем индивидуальная.

Если применять пословицы на уроках часто, то их запас будет внушительным. Чтобы пословицы не забывались, мои ученики ведут словари и конечно, их нужно периодически повторять. Самым эффективным методом будет не простое заучивание их на память, а постоянное их применение

На начальном этапе обучениянемецкому языку я обращаюсь к скороговоркам для отработки звуковой стороны речи. Они помогают поставить произношение отдельных трудных согласных, в особенности тех, которые отсутствуют в русском языке, например:

звук **[ŋ]** — это носовой звук, похожий на

[n] — *н*, но отличается от него тем, что кончик языка прижат к нижним, а не к верхним зубам, а его задняя часть (спинка) прижата к мягкому нёбу, как если бы вы хотели произнести [g] — *г* . на письме звук обозначается двумя буквами: ng .

*Eine lange Schlange schlängelt sich um eine lange Stange.*

звук **[h]** произносится только в начале слов или слогов . он не похож ни на один звук в русском языке и произносится как лёгкий выдох, как если бы вы дышали на стекло, чтобы оно запотело:

*Hans hackt Holz hinter'm Hirtenhaus.*

Звук **[l]** не соответствует русскому мягкому *ль* и твердому *лъ* . При его произнесении язык занимает промежуточное положение:

*Die Ladenleute beim Schokoladenladen laden die Ladenmädchen zum Tanz ein.*

Я отбираю скороговорку в зависимости от того, какой звук отрабатывается.

На среднем и высшем этапах обученияскороговорки можно использовать для речевой зарядки. Такой подход обеспечивает логический переход к основному этапу урока, с переносом на тему, на личность ученика. Это происходит в основном через вопросы. Начинаю с героя скороговорки, затем перехожу на личность ученика и его ближайшее окружение.

***Например:***

*Herr Fischer fischt frische Fische, frische Fische fischt Herr Fischer.*

*Wer fischt frische Fische? Was macht Herr Fischer? Wann fischt Herr Fischer?*

*Und du? Fischst du im Sommer frische Fische?*

*Und dein Freund? Fischt dein Freund frische Fische? Was machst du noch im Sommer? Usw.*

Я выделяю следующие этапы работы над скороговоркой.

1. ***Презентация***

Я закрываю иллюстрацию и произношу скороговорку сначала в быстром темпе, как ее и следует произносить, затем — медленно.

1. ***Работа над содержанием***

При необходимости снимаю трудности в произношении и значение некоторых слов раскрываю с помощью комментария, перевода или синонимов. Далее я предлагаю детям определить, о чём идёт речь в скороговорке. В случае затруднения я прошу детей выбрать правильный ответ из нескольких предложенных мною вариантов. Затем открываю иллюстрацию и сравниваю, соответствует ей или нет выбранный учениками ответ.

1. ***Работа над произношением***

Трудные звуки произносим изолированно, затем соответственно слово с этим звуком, словосочетание, предложение. Вначале проводится хоровая работа, потом индивидуальная.

Каждая новая скороговорка вводится после повторения уже выученных. От урока к уроку запас выученных скороговорок растёт. .Но, чтобы в дальнейшем сохранить интерес к данному виду работы, я использую различные задания:

А) Дети отгадывают скороговорку по одному названному слову.

В) Я закрываю слова и показываю иллюстрацию, дети произносят ту скороговорку, которая соответствует предложенной иллюстрации.

С) Я начинаю произносить скороговорку, дети хором завершают.

Д). Я даю вперемежку слова из известных уже скороговорок, дети объединяют слова в правильном порядке и произносят полностью скороговорки. Это задание можно выполнять в парах и группах.

Е) Скороговорка по цепочке. Предлагается иллюстрация. Дети по очерёдности должны назвать одно за другим слова скороговорки, стараясь не ошибаться. При этом можно начинать как с первого слова, так и с последнего слова.

 F) Соревнование в командах. Называются поочерёдно по одной скороговорке. Выигрывает та команда, которая последней называет скороговорку.

Как ещё можно работать с пословицами на уроке? Мною широко применяются и такие задания: назовите все известные вам пословицы с числительными, со словом «день» и т.д., назовите либо подберите антонимичную или синонимичную пословицу. Для парной или групповой работы хорошо подходят упражнения «разрезанного» типа: режется пословица, а они должны её собрать. Можно написать пословицу слитно, не разделяя на слова, а учащиеся делят их вертикальной линией и переводят либо подбирают эквиваленты из русского языка.

На внеклассных мероприятиях всегда имеются задания с пословицами: кто назовёт больше пословиц, начинающихся со слова Wer, кто, вообще, назовёт больше всех пословиц, либо можно поиграть по принципу игры в «города»: начало одной пословицы будет являться концом предыдущей.

При развитии умения монологической речи эффективными являются упражнения типа: объясните на немецком языке смысл пословицы; расскажите какую-либо ситуацию из жизни и подберите к ней пословицу; используя пословицу, дайте совет собеседнику; составьте рекламу, применяя пословицу.

Таким образом, скороговорки можно использовать как в начале урока на начальном этапе обучения немецкому языку, когда у детей формируются произносительные навыки, так и на среднем этапе обучения, когда использование скороговорок не только способствует поддержанию и совершенствованию произносительных навыков учащихся, но и стимулирует их речевую деятельность.

Использование поговорок на уроках немецкого языка развивает творческую инициативу учащихся через подготовленную и неподготовленную речь на уроке.

Иллюстрации к поговоркам и скороговоркам на уроке являются не дополнительным украшением, а неразрывной частью моей дидактической разработки. Иллюстрации помогают закреплять новую лексику, способствуют обеспечению коммуникации, поддерживают интерес учащихся к языку. Иллюстрации воздействуют на эмоциональную сферу восприятия учеников, вызывают положительные эмоции, которые способствуют повышению мотивации, создают благоприятный климат на уроке.

Все поговорки, используемые на уроке, аутентичны и тесно связаны с жизнью немцев.

*Sieben Кöche verderben den Brei.*

*Wenn ein Wille da ist, so findet sich auch ein Weg. Übung macht den Meister.*

*Ohne Fleiß kein Preis. Stille Wasser sind tief. Wer wagt, gewinnt.*

*Besser spät als nie.*

*Wie der Vater, so der Sohn. Wie der Baum, so die Birne. Wie die Mutter, so die Dirne.*

Таким образом, пословицы и поговорки являются многофункциональным методическим средством и создают благоприятную атмосферу на уроке, делая обучение немецкому языку увлекательным и эффективным. Использование пословиц и поговорок на уроках немецкого языка способствует лучшему овладению предметом, расширяя знания о языке и особенностях его функционирования. Приобщение к культуре страны изучаемого языка через элементы фольклора даёт обучающимся ощущение сопричастности к другому народу.